

Sahaptin Language Lesson

Ichishkiin Snwit

Wanaq'it
Monday's Lesson
Kutkutlami Autni Ikw'i



Kutkutlama Worker's
Sapsik'wala Teacher, instructure.
Wiyatimala Secretary
Kkanäisha Busy, hard at it.
Msx Kukiła Hardworking Cook.

Kutkutlami äutni Ikwipana atmainxa t'äaxw kutkutlaman
We honor all people who work on the Labor day holiday.

Shikashnai ku aseal pasapsikwasha ichishkiin snwitna skuliämän
Suzie and Arlita Teach or instruct indian language at the WSE.

Iikwii Wiyatimala ikutkutnxa timash ku iwiyanpnxa waiwaitpana
The secretary works with paper and answers the telephone all day.



Aunash kkanäiwisha ichishkiin snwitki Spilyai taimu ku laitiyuyai
I'm really busy doing sahaptin language lessons for the newspaper and the radio station.

Kaatnam kukilama paiixanxa t'äaxw tikaina ku suxasna
The longhouse cooks washes all the silver ware and dishes.



Napkw'i
Tuesdays Lesson
Kutkutlami Autni Ikw'i

Ilkwshla Fireman, firefighter.
Imalakla Janitor or person who cleans.
Shapai'niixla waixtila Mechanic.
Pxiła Doctor.
Shapawaixtila A driver, person who drives.

Ilkwshla inawa chau iwa ilq'iwit tuniski
The fireman say don't play with matches.

Imalakla taaminwa iimalaksha kutkutpamapa xa'ap xa'ap
The janitor always cleans the work area.

Shapai'niixla iiniixisha autmopil
The mechanic is working on the car.

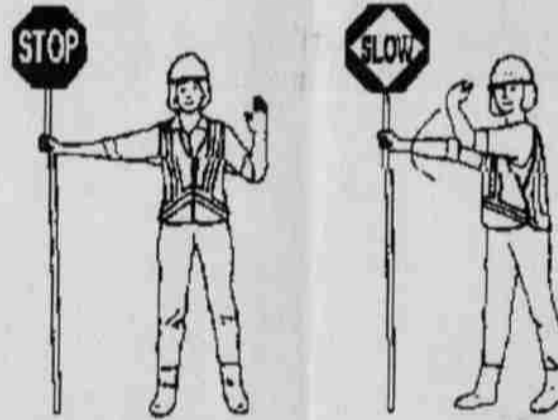
Chiashwa Pxiła
This is my doctor.

Mish chauxi shapawaixtila
Did the driver show up yet?



Mtaakw'i
Wednesdays lesson
Kutkutlami Autni Ikw'i

'Scht kutkutla Road worker.
Kutkut Work.
Walak'ikla Police man or women.
Taimula Reporter or informer.
Wachila Watcher guard.



Aq'inunk qwai 'scht kutkutla itutisha
Look theres a roads worker standing there.

Kutkutshaash atq'ixnana
I like to work.



Walak'ikla iwiyakümacha paxwilamam
The policeman caught the robbers or thieves.

Taimula ikutkutnxa spilyai taimu timashpamapa
A reporter works at the Spilyai Taimu Newspaper.

Shunitipama wachila ikutkutnxa xaniła ayayatpamapa
A life guard works at the Ka-nea-ta resort swimming pool.

Pinapkw'i
Thursdays lesson
Kutkutlami Autni Ikw'i

Iyushpama Ikw'i Payday.
Xaxaikw Money or funds.
Wamshisha Borrow.
Wauxuxsha Take a break.
Hananüwi Lazy.

Putmt awala naaptiit ku paxat Ikw'i iwa iyushpama Ikw'i
The tenth or twenty fifth is payday.

K'aiwanash txäna xaxaikw
I ran out of money.

Wamshitamashtli waixtila
I'm going to borrow your car.



Auna wauxuxsha
Let's all take a break now.

Hananüwi winsh
Slow, lazy man.



Paxakw'i
Friday's lesson
Kutkutlami autni Ikw'i

Shin qwai iwa? Iwa _____.

Shin iwa? Iwa _____.

Mishimisha Kukutla? I _____.

Mishimisha Imalakla? i _____.

Mnam wamshitata xaxaikw?

Language Classes



Wasco Language Classes

Monday 6:00 to 7:00

@ the Language Trailer

Sahaptin Language Classes
will be starting up very soon. Call for a recent schedule.

Paiute Language Classes
are suspended until the teachers are back from furlough

Computer Language Games and Stories are available for your use at the Computer Lab at the Old Boys Dorm. See Valerie. We also have dictionary tapes that will help you learn the basic sounds for each of the languages.

CHECK OUT WHEN YOUR FAVORITE LANGUAGE IS ON KWSO...PLEASE NOTICE THE WORKSHOP ANNOUNCEMENT!

August 2000

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
		1	2	3	4	5
Sahaptin						
6	7	8	9	10	11	12
Wasco						
13	14	15	16	17	18	19
Paiute						
20	21	22	23	24	25	26
Sahaptin						
27	28	29	30	31		
Wasco		9:00 TO 4:00 WASCO CURRICULUM WORK GROUP--WE NEED YOUR IDEAS..PLEASE JOIN US.				